

## ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

do postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego dotyczącego:

„Dzierżawy 212 szt. (dwustu dwunastu sztuk) wagonów węglarek budowy normalnej (Ea) na okres 1 roku, z opcją przedłużenia o kolejny rok”

### UMOWA nr JSWL/RU/...../21/...

zawarta w Katowicach w dniu ..... pomiędzy:

**JSW Logistics Sp. z o.o.** z siedzibą w Katowicach, Katowice 40-282, ul. Ignacego Paderewskiego 41 wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010274, NIP: 6292182926, REGON: 276975868, Kapitał zakładowy 5 639 500,00 PLN, reprezentowaną przez:

1. Marek Gralec – Prezes Zarządu
2. Sławomir Obidziński – Członek Zarządu ds. Technicznych

zwaną dalej „Dzierżawcą”,

a

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

..... reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

zwaną dalej „Wydzierżawiającym”,

łącznie zwanymi Stronami lub każda z osobna Stroną.

### § 1

#### Przedmiot umowy

1. Wydierżawiający oddaje, a Dzierżawca bierze w dzierżawę ..... szt. (słownie: ..... sztuk) wagonów węglarek budowy normalnej (Ea) z odmianami szczegółowo określonymi w Specyfikacji parametrów technicznych wagonów stanowiącej Załącznik nr 1 do Umowy, zwanych w dalszej części umowy Wagonami, na warunkach ustalonych w niniejszej umowie. Parametry techniczne wagonów węglarek budowy normalnej (Ea):

- a) Długość ze zderzakami – 14,04 m,
  - b) Ładowność na linii C – minimum 57 Mg,
  - c) Maksymalna szerokość wagonu – 3 040 mm,
  - d) Objętość przestrzeni ładunkowej – nie więcej niż 73 m<sup>3</sup>,
  - e) Zestawy kołowe monoblokowe
  - f) typ wózka – Y25, TN25, TN26, z odmianami
  - g) Wagony ze ścianami czołowymi stałymi,
  - h) Wagony przystosowane do wyładunku na wyrotnicy wagonowej bocznej,
  - i) Metalowa podłoga,
  - j) Miesięczny limit kilometrów dla Wagonów maksymalnie 8 000 km.
2. Wyzierżawiający oddaje, a Dzierżawca bierze w dzierżawę Wagony, do używania i pobierania pożytków, w pełni sprawne i nadające się do używania.
  3. Dzierżawca w celu przeprowadzenia prac związanych z utrzymaniem Wagonów może, po wcześniejszym uzgodnieniu, nieodpłatnie udostępnić Wyzierżawiającemu halę napraw, wyposażoną w kanał rewizyjny. Dzierżawca nie zapewnia pełnego wyposażenia hali. Dzierżawca nie odpowiada również za działania lub zaniechania Wyzierżawiającego, powodujące wystąpienie zdarzeń niepożądanych (np. nieprzestrzeganie przepisów BHP przez personel Wyzierżawiającego).

## § 2

### Oświadczenia stron

1. Wyzierżawiający oświadcza i zobowiązuje się przekazać Dzierżawcy w dzierżawę Wagony wolne od wad, w dobrym stanie technicznym i zdadne do użytku zgodnie z ich przeznaczeniem oraz z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polski przepisami prawa w tym zakresie.
2. Wyzierżawiający oświadcza, że posiada i będzie posiadał przez cały okres obowiązywania umowy tytuł prawny do Wagonów oraz że Wagony nie są przedmiotem jakichkolwiek innych obciążeń lub zabezpieczeń, które uniemożliwiłyby wykonanie przez Wyzierżawiającego niniejszej umowy. Wagony mogą być przedmiotem zastawu rejestrowego, finansowego lub innych zabezpieczeń ustanowionych na rzecz podmiotów udzielających finansowania na rzecz Wyzierżawiającego lub podmiotów z jego grupy kapitałowej.
3. Wyzierżawiający oświadcza, że dla Wagonów jest certyfikowanym Podmiotem Odpowiedzialnym za Utrzymanie („ECM”) lub wskaże inny podmiot, który będzie pełnił funkcję ECM dla przedmiotowych Wagonów.
4. Dzierżawca zobowiązuje się do posiadania polisy ubezpieczeniowej zawierającej Ubezpieczenie Odpowiedzialności Cywilnej Działalności Gospodarczej.
5. Wyzierżawiający zobowiązuje się wydać Dzierżawcy Wagony z ważną naprawą okresową, aktualnym Świadectwem sprawności technicznej/dokumentem „przywrócenie do eksploatacji”, dokumentacją systemu utrzymania, instrukcją obsługi Wagonów. Kopie tych dokumentów stanowią załącznik nr 3 do umowy.
6. Wyzierżawiający oświadcza, że posiada ubezpieczenie OC prowadzonej działalności gospodarczej związanej z posiadaniem dzierżawionych Wagonów. Na każde żądanie Dzierżawcy, Wyzierżawiający przedstawi kopię polisy posiadanego ubezpieczenia OC wraz dowodem opłacenia

składki ubezpieczeniowej oraz zobowiązuje się do utrzymania ubezpieczenia OC przez cały okres obowiązywania niniejszej umowy.

7. Wyzierżawiający ubezpieczy Wagony od wszelkiego ryzyka na własny koszt zawierając polisę typu Casco, przy czym Strony ustalają, że odpowiedzialność Dzierżawcy będzie ograniczona wysokością franszyzy redukcyjnej jednak nie więcej niż 1 000,00 Euro (słownie: jeden tysiąc Euro). Kopia polisy stanowi załącznik nr 3 do niniejszej umowy. W przypadku wystąpienia zdarzenia powodującego szkodę Wyzierżawiający jest w pierwszej kolejności zobowiązany do wykorzystania wszelkich dostępnych środków prawnych celem uzyskania odszkodowania bezpośrednio od ubezpieczyciela tytułem zawartej polisy Casco. Dopiero po spełnieniu przesłanki wskazanej w zdaniu poprzednim Wyzierżawiający będzie mógł wystąpić z roszczeniami do Dzierżawcy pod warunkiem, że do powstania szkody doszło na skutek zawnionego działania Dzierżawcy.
8. Wyzierżawiający oświadcza, iż w okresie obowiązywania umowy Wagony będą znajdowały się w cyklu przeglądowym, niewymagającym napraw okresowych P4 i P5 lub równorzędnych.
9. Wyzierżawiający oświadcza, iż posiada status dużego przedsiębiorcy / mikro przedsiębiorcy / małego przedsiębiorcy / średniego przedsiębiorcy (niepotrzebne skreślić) w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
10. Dzierżawca zastrzega sobie uprawnienie do weryfikacji oświadczenia Wyzierżawiającego zawartego w poprzednim ustępie w trakcie realizacji umowy. W przypadku stwierdzenia, że wbrew treści oświadczenia Wyzierżawiający nie posiada statusu mikro przedsiębiorcy, małego przedsiębiorcy lub średniego przedsiębiorcy, Dzierżawca uprawniony będzie do dokonania zapłaty w terminie 90 dni od przedstawienia mu faktury, a Wyzierżawiający zobowiązany będzie do wystawienia faktury korygującej, uwzględniającej zmianę terminu zapłaty lub akceptacji noty korygującej wystawionej przez Dzierżawcę.
11. W przypadku gdy oświadczenie Wyzierżawiającego, wskazane w ust. 10 niniejszego paragrafu, zostało złożone niezgodnie ze stanem faktycznym, z uwagi na zagrożenie zapłatą przez Dzierżawcę administracyjnej kary pieniężnej nakładanej przez Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, Dzierżawca uprawniony będzie obciążyć Wyzierżawiającego karą umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto wynikającego z § 5 ust. 3.
12. Wyzierżawiający oświadcza, że nie toczą się w stosunku do niego postępowania egzekucyjne ani inne postępowania sądowe, które ograniczałyby możliwość zawarcia lub wykonania niniejszej Umowy.
13. Dzierżawca oświadcza, że:
  - a) posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów Ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U.2021.424),
  - b) nie toczą się w stosunku do niego postępowania egzekucyjne ani inne postępowania sądowe, które ograniczałyby możliwość zawarcia lub wykonania niniejszej Umowy,
  - c) znany jest mu w pełni stan faktyczny, techniczny i prawny dzierżawionych Wagonów zgodnie z dokumentacją i oświadczeniami przedłożonymi przez Wyzierżawiającego oraz nie wnosi żadnych zastrzeżeń co do tegoż stanu.

### § 3 Przekazanie/zdanie

1. Przekazanie Wagonów Dzierżawcy odbędzie się protokolarnie na terenie lokalizacji Dąbrowa Górnicza Towarowa lub Pawłowice Górnicze, w następujących terminach i ilościach: sukcesywnie w 52 tygodniu br. tj. w okresie od 27 do 31 grudnia 2021 w ilości ..... szt. Wzór protokołu wydania wagonów stanowi Załącznik nr 2 do Umowy.
2. O gotowości do przekazania Wagonów Wydierżawiający powiadomi Dzierżawcę pisemnie za pośrednictwem poczty e-mail zgodnie z § 11 Umowy z wyprzedzeniem, co najmniej trzech dni roboczych.
3. Wszelkie zastrzeżenia co do stanu technicznego Wagonów ujawnione w trakcie komisijnego przekazania Wagonów Dzierżawca jest zobowiązany zgłosić Wydierżawiającemu i odnotować w protokole przekazania wagonów. Stwierdzone ewentualne wady lub usterki przy przekazywaniu Wagonów zostaną niezwłocznie usunięte przez Wydierżawiającego nie później niż w ciągu 3 dni roboczych, przy czym nie będzie to traktowane jako opóźnienie w wydaniu. Po tym okresie Dzierżawca wymaga przekazania wagonów zastępczych. Czynsz najmu nie będzie należny Wydierżawiającemu za okres, w którym Dzierżawca nie miał możliwości korzystania z Wagonów z uwagi na stwierdzone wady lub usterki.
4. Dwukrotne stwierdzenie wad lub usterek w trakcie przekazania Wagonów umożliwi Dzierżawcy złożenie oświadczenia w przedmiocie wypowiedzenia umowy w trybie natychmiastowym.
5. Wydierżawiający jest odpowiedzialny za organizację oraz ponosi koszty związane z przewozem Wagonów do miejsca przekazania, wskazanego w ust. 1 powyżej.
6. Prawo używania Wagonów przysługuje wyłącznie Dzierżawcy, który oświadcza, że jest certyfikowanym i licencjonowanym przewoźnikiem kolejowym.
7. Oddanie Wagonów do używania osobom trzecim wymaga uprzedniej pisemnej zgody Wydierżawiającego.
8. Dzierżawca nie ma prawa ustanawiać na dzierżawionych Wagonach prawa zastawu, ani innych ograniczonych praw rzeczowych na rzecz osób trzecich, ani też w jakikolwiek inny sposób dokonywać obciążeń Wagonów będących przedmiotem dzierżawy.
9. Dzierżawca zobowiązany jest do przestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji Wagonów i używania ich w sposób zgodny z ich przeznaczeniem.
10. Dzierżawca będzie zatrudniał do obsługi Wagonów wyłącznie pracowników posiadających odpowiednie kwalifikacje.
11. Dzierżawca nie może dokonywać w przedmiocie dzierżawy żadnych przeróbek. Niedozwolone jest usuwanie z Wagonów napisów firmowych Wydierżawiającego, w tym tablic i znaków informacyjnych związanych z wytworzeniem Wagonów i identyfikujących właściciela Wagonów i innych oznaczeń naniesionych przez Wydierżawiającego.
12. W zakresie nieuregulowanym niniejszą umową eksploatację wagonów przez Dzierżawcę regulują zasady określone Ogólną Umową o użytkowaniu wagonów towarowych GCU/AVV.
13. Dzierżawca nie odpowiada za pogorszenie czytelności napisów, oznaczeń i znaków graficznych Wydierżawiającego powstałych wskutek normalnego użycia przedmiotu dzierżawy, zgodnie z jego przeznaczeniem.

#### § 4

##### Okres dzierżawy

1. Umowa obowiązuje przez 12 miesięcy począwszy od dnia protokolarnego przyjęcia wagonów w 52 tygodniu 2021 roku do protokolarnego zdania wagonów w 52 tygodniu 2022.
2. W ramach przedmiotu umowy Dzierżawca uprawniony jest do skorzystania z opcji przedłużenia okresu dzierżawy o kolejny rok. Jest to jednostronne uprawnienie Dzierżawcy. Nieskorzystanie przez Dzierżawcę z tego uprawnienia nie stanowi dla Wydierżawiającego podstawy do dochodzenia jakichkolwiek roszczeń w stosunku do Dzierżawcy.
3. Dzierżawca oświadczy Wydierżawiającemu o zamiarze przedłużenia umowy dzierżawy o kolejny rok, co najmniej na 3 (trzy) miesiące przed zakończeniem pierwotnego okresu dzierżawy (tj. jednego roku), a brak złożenia oświadczenia w tym zakresie jest równoznaczny z zakończeniem umowy w terminie jednego roku.
4. W ramach przedmiotu umowy Dzierżawca zastrzega sobie możliwość zwiększenia ilości wagonów o maksymalnie 10% (z zaokrągleniem w górę do całego wagonu), na warunkach zawartych w niniejszej umowie. O zamiarze zwiększenia ilości wagonów Dzierżawca powiadomi Wydierżawiającego co najmniej na 21 dni roboczych przed oczekiwanym terminem ich dostarczenia do Dzierżawcy. W przypadku niewykorzystania możliwości zwiększenia ilości dzierżawionych Wagonów umowę uważa się za zrealizowaną bez jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych ze strony Wydierżawiającego.
5. Każda ze Stron może rozwiązać Umowę zgodnie z zasadami określonymi w § 10.

#### § 5

##### Wynagrodzenie

1. Czynsz dzierżawy Wagonów jest stały i niezmienny przez cały okres obowiązywania umowy i wynosi .....zł netto za jeden wagon/dobę (słownie: .....zł) za dzierżawę wagonów liczony od dnia następnego po protokolarnym przyjęciu każdego z wagonów przez Dzierżawcę z zastrzeżeniem poszczególnych postanowień umowy, w tym: § 3 ust. 3, § 6 ust. 1, ust. 5 umowy, plus podatek VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami, tj. ....zł (słownie: .....), tj. ....zł brutto (słownie: .....).
2. Za wykonanie przedmiotu umowy Wydierżawiający otrzyma czynsz liczony jako iloczyn kwoty wskazanej w ust. 1, liczby wagonów przekazanych do eksploatacji oraz liczby dni kalendarzowych, w których Dzierżawca użytkował Wagony. W przypadku niemożności korzystania z Wagonów czynsz najmu zostanie proporcjonalnie pomniejszony.
3. Maksymalne wynagrodzenie umowne netto liczy się jako iloczyn kwoty wskazanej w § 5 ust. 1 netto, liczby wagonów tj. .... oraz liczby dni kalendarzowych tj. 365 dni powiększone o ewentualną opcję, tj. ....zł netto (słownie: .....), plus należny podatek VAT ..... zł (słownie: .....), tj. ....zł brutto (słownie .....).
4. Poza kwotą czynszu dzierżawy Wagonów oraz kosztów wprost wynikających z niniejszej umowy, Dzierżawca nie jest zobowiązany do ponoszenia jakichkolwiek innych kosztów związanych z użytkowaniem i dzierżawą Wagonów.

5. W ramach czynszu przebieg miesięczny każdego z Wagonów może wynosić maksymalnie 8 000 kilometrów.
6. Do obliczenia ilości dobo/wagonów w miesiącu przyjmuje się ilość dni kalendarzowych w miesiącu, przez które Dzierżawca posiadał w dyspozycji Wagony.
7. Wartość umowy nie będzie waloryzowana w okresie jej trwania.

## § 6

### Ustalanie wysokości czynszu

1. Za czas przebywania Wagonów na czynnościach utrzymaniowych, za które odpowiedzialności nie ponosi Dzierżawca nie jest naliczany czynsz dzierżawy.
2. Dzierżawca ponosi koszty wymiany wstawek hamulcowych, smarowania i konserwacji.
3. Dzierżawca zwolniony jest z ponoszenia kosztów naprawy części i podzespołów, których uszkodzenie jest wynikiem wady materiałowej. Koszty te ponosi Wydierżawiający.
4. W przypadku uszkodzenia Wagonu w trakcie trwania umowy dzierżawy z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Dzierżawca, koszty związane z naprawami oraz transportem uszkodzonego Wagonu ponosi Dzierżawca.
5. Dzierżawca dopuszcza wyłączenie z eksploatacji jednocześnie nie więcej niż 10% Wagonów, będących przedmiotem umowy, za których wyłączenie nie odpowiada Dzierżawca. W przypadku wyłączenia z eksploatacji większej ilości Wagonów z przyczyn, za które nie odpowiada Dzierżawca, Wydierżawiający ma obowiązek zapewnić Dzierżawcy Wagony zastępcze. W sytuacji niezapewnienia Wagonów zastępczych czynsz dzierżawny za okres wyłączenia nie jest należny, a Wydierżawiający zapłaci Dzierżawcy karę umowną za każdy wyłączony z eksploatacji Wagon, powyżej dopuszczalnego stanu 10%, w wysokości 60,00 zł brutto (słownie: sześćdziesiąt złotych 00/100) za każdy wagon za dobę. Koszty związane z naprawami oraz transportem uszkodzonego Wagonu, za które nie odpowiada Dzierżawca, ponosi Wydierżawiający.

## § 7

### Warunki płatności

1. Dzierżawca upoważnia Wydierżawiającego do wystawienia faktur VAT bez podpisu odbiorcy, jednocześnie oświadczając, że wyraża zgodę na przysyłanie faktur w formie elektronicznej; faktury będą generowane w formacie PDF. Taka faktura będzie traktowana jak oryginał w wersji papierowej. Faktury przesyłane drogą elektroniczną będą wysyłane na adres emaliowy: [faktury@jswlogistics.pl](mailto:faktury@jswlogistics.pl). Do kwoty czynszu dzierżawnego, o którym mowa w § 5 ust. 1 będzie doliczany podatek od towarów i usług (VAT) w ustawowo obowiązującej wysokości.
2. Okresem rozliczeniowym jest miesiąc kalendarzowy.
3. Termin płatności wynosi 30 dni (słownie: trzydzieści dni) od dnia wystawienia prawidłowej pod względem formalnym i merytorycznym faktury VAT, pod warunkiem doręczenia faktury na co najmniej 7 dni przed terminem płatności. W przypadku późniejszego doręczenia faktury termin płatności ulega wydłużeniu do 7 dni od doręczenia faktury.
4. Dzierżawca będzie regulował należności przelewem na rachunek Wydierżawiającego wskazany każdorazowo na fakturze, przy czym Wydierżawiający oświadcza, iż jego numer konta bankowego, który zostanie wskazany na fakturze został zamieszczony w wykazie podatników, o którym mowa w art. 96b ustawy o podatku od towarów i usług.
5. Zapłata czynszu dzierżawnego następuje w dniu obciążenia rachunku bankowego Dzierżawcy.

6. Koszty przelewu zagranicznego pokrywa Wydzierżawiający.
7. Dzierżawca zastrzega sobie prawo do regulowania płatności mechanizmem podzielonej płatności zgodnie z art. 108a Ustawy o podatku od towarów i usług.
8. Wydzierżawiający zobowiązuje się do wpisania na każdej fakturze numeru umowy nadanego przez Dzierżawcę. Niedopełnienie tego obowiązku może spowodować zwrot faktury i opóźnienie płatności.
9. Strony zgodnie uzgadniają, że przeniesienie praw i obowiązków wynikających z Umowy, a w szczególności wierzytelności na rzecz osób trzecich będzie mogło być dokonane wyłącznie na podstawie pisemnej zgody Stron pod rygorem nieważności.
10. Należności wynikające z umowy, w tym odsetki, nie mogą być przedmiotem obrotu (cesja, sprzedaż) lub przedmiotem zastawu rejestrowego bez pisemnej zgody Dzierżawcy oraz nie dopuszcza się udzielania pełnomocnictwa inkasowego do ich dochodzenia.
11. Termin płatności faktury korygującej wynosi 14 (czternaście) dni od daty jej wpływu do Dzierżawcy, jednak nie wcześniej niż termin płatności faktury pierwotnej.
12. Strony oświadczają, że są podatnikami podatku od towarów i usług VAT, zarejestrowanymi we właściwym urzędzie skarbowym i posiadają numery identyfikacji podatkowej wymienione w komparycji niniejszej umowy.

## § 8

### Zobowiązania podatkowe

#### [Nierezydenci podatkowi]

1. Wydzierżawiający oświadcza, iż na każdorazowe wezwanie Dzierżawcy przekazany zostanie oryginał certyfikatu rezydencji podatkowej oraz oświadczenie o rzeczywistym odbiorcy płatności (Statement of the beneficial owner) wg wzoru określonego przez Dzierżawcę (załącznik nr 4 do Istotnych postanowień umownych), pod rygorem zrekompensowania wszelkich negatywnych konsekwencji finansowych poniesionych z tytułu jego braku przez Dzierżawcę.
2. W przypadku ustawowego zobowiązania do odprowadzenia podatku u źródła Dzierżawca jest uprawniony do pomniejszenia kwoty do zapłaty, wynikającej z faktury, o wyliczoną wartość podatku u źródła i odprowadzenie tego podatku do właściwego urzędu skarbowego.
3. Wydzierżawiający oświadcza, że nie jest zarejestrowanym podatnikiem VAT czynnym w Polsce, oraz że nie posiada stałego miejsca prowadzenia działalności w Polsce, a w przypadku zmian w tym zakresie zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić o nich Dzierżawcę pod rygorem zrekompensowania wszelkich negatywnych konsekwencji finansowych z tego tytułu.
4. Wydzierżawiający oświadcza, że jest zarejestrowanym podatnikiem VAT UE.
5. Wydzierżawiający oświadcza, iż jego rezydencją podatkową jest ....., w przypadku zmian w tym zakresie zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić o nich Dzierżawcę a także wraz z Dzierżawcą ustalić treść aneksu do Umowy wprowadzającego zapisy regulujące sposób rozliczeń podatku u źródła i przekazania certyfikatu rezydencji.

#### [Rezydenci podatkowi]

6. Wydzierżawiający oświadcza, iż jego rezydencją podatkową jest Rzeczpospolita Polska, a w przypadku zmian w tym zakresie zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić o nich Dzierżawcę, a także wraz z Dzierżawcą ustalić treść aneksu do Umowy wprowadzającego zapisy regulujące sposób rozliczeń podatku u źródła i przekazania certyfikatu rezydencji
7. Wydzierżawiający oświadcza, że jest zarejestrowanym podatnikiem VAT czynnym oraz nie jest

małym podatnikiem rozliczającym się metodą kasową w rozumieniu ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, a w przypadku zmian w tych zakresach zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić o nich Dostawcę, pod rygorem zrekompensowania wszelkich negatywnych konsekwencji finansowych z tego tytułu.

8. Wyzierżawiający jest zobowiązany zrekompensować Dzierżawcy wszelkie negatywne konsekwencje finansowe, wynikające z konieczności zapłaty przez Dzierżawcę innych zobowiązań podatkowych.

## § 9

### Obowiązki stron

1. Dzierżawca zobowiązany jest do powiadomienia Wyzierżawiającego niezwłocznie o wszelkich zdarzeniach kolejowych z udziałem Wagonów będących przedmiotem umowy i ich uszkodzeniach w trakcie eksploatacji. Wyzierżawiającemu przysługuje prawo uczestnictwa w pracach komisji kolejowej. W przypadku uszkodzeń, wynikających z eksploatacji Wagonów Strony wspólnie ustalą konieczność zwołania komisji, która ustali kto jest odpowiedzialny za uszkodzenie. Komisja będzie każdorazowo zbierała się do dwóch dni roboczych od momentu powiadomienia o uszkodzeniu/awarii wagonu. Ze spotkania komisji sporządzany jest protokół na wzorzec Wyzierżawiającego. W przypadku powołania komisji, w jej skład wchodzi przedstawiciele Dzierżawcy i Wyzierżawiającego. W przypadku ustalenia, że Dzierżawca ponosi winę za powstałe uszkodzenia Wagonów - Dzierżawca usuwa uszkodzenie na swój koszt i ryzyko, w tym, jeżeli zaistnieje taka potrzeba pokryje koszty transportu Wagonu do i z miejsca naprawy - w takim wypadku Wyzierżawiającemu przysługuje czynsz za czas wyłączenia Wagonu z eksploatacji. Natomiast w przypadku ustalenia, że Dzierżawca nie ponosi winy za powstałe uszkodzenia Wagonów - Wyzierżawiający usuwa uszkodzenie na swój koszt i ryzyko, w tym, jeżeli zaistnieje taka potrzeba pokryje koszty transportu Wagonu do i z miejsca naprawy - w takim wypadku Wyzierżawiającemu nie przysługuje czynsz za czas wyłączenia Wagonu z eksploatacji.
2. Dzierżawca zobowiązany jest do przekazywania Wyzierżawiającemu do 10 dnia każdego miesiąca na adres e-mail wskazany w niniejszej umowie:
  - a) zestawienia przebiegów,
  - b) wykazu wagonów wyłączonych z eksploatacji.
3. Dzierżawca zobowiązany jest do zwrotu Wagonów w stanie zużycia wynikającym z normalnej ich eksploatacji.
4. Przekazanie Wagonów po zakończonym okresie dzierżawy odbywać się będzie protokolarnie w lokalizacji Dąbrowa Górnicza Towarowa lub w innej uzgodnionej lokalizacji na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Protokół zdawczo-odbiorczy opisuje stan techniczny Wagonów w chwili ich przekazania Wyzierżawiającemu po zakończeniu okresu dzierżawy (Wzór Protokołu stanowi załącznik nr 2 do Umowy). Wagony przekazywane Wyzierżawiającemu po zakończeniu dzierżawy nie mogą mieć braków i uszkodzeń w wyposażeniu oraz podzespołów, nie dotyczy to jednak pogorszenia stanu technicznego będącego następstwem normalnego ich zużycia, wynikającego z prawidłowej eksploatacji.
6. Stwierdzone ewentualne usterki przy zdawaniu Wagonów z dzierżawy, za których usunięcie odpowiedzialność ponosi Dzierżawca, zostaną usunięte przez Dzierżawcę w terminie nie dłuższym



niż 14 dni roboczych (czternaście dni), przy czym za ten okres czynsz dzierżawy nie będzie naliczany. Dzierżawca zastrzega sobie prawo zlecenia naprawy Wagonów Wydierżawiającemu. Usterki wagonu/wagonów mogą zostać usunięte przez Wydierżawiającego po otrzymaniu zlecenia od Dzierżawcy. W przypadku ustalenia, że odpowiedzialność za usterki stwierdzone podczas zwrotu Wagonów z dzierżawy, ponosi Wydierżawiający, dokona on naprawy na własny koszt i ryzyko.

7. O dacie przekazania wagonów po zakończeniu dzierżawy Dzierżawca powiadomi Wydierżawiającego pisemnie lub za pośrednictwem poczty e-mail zgodnie z § 11 Umowy.
8. Dzierżawca jest odpowiedzialny za organizację oraz ponosi koszty związane z przewozem Wagonów opróżnionych do miejsca ich zdania Wydierżawiającemu, określonego w ust. 4 niniejszego paragrafu.
9. Wydierżawiający zobowiązany jest do wykonania na koszt własny wszelkich wymaganych przez DSU przeglądów, z wyjątkiem przeglądów P1 – przed każdorazowym wyjazdem na linię kolejową, a także napraw Wagonów w celu usunięcia uszkodzeń, wad lub/i usterek, za których powstanie nie ponosi odpowiedzialności Dzierżawca.

## § 10

### Rozwiązanie umowy

1. Każda ze Stron może z ważnych przyczyn rozwiązać Umowę z zachowaniem 3 - miesięcznego okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca. Za ważne przyczyny Strony uznają utratę zlecenia przewozu przez Dzierżawcę.
2. Po zakończeniu obowiązywania niniejszej umowy, Dzierżawca prześle protokólnie Wydierżawiającemu Wagony na zasadach opisanych w § 9 umowy.
3. Strony mogą rozwiązać niniejszą umowę w każdym czasie na podstawie porozumienia stron.
4. Dzierżawca może wypowiedzieć umowę w trybie natychmiastowym w razie:
  - a) wydania nakazu zajęcia majątku Wydierżawiającego w stopniu uniemożliwiającym dalsze wykonanie umowy,
  - b) Wydierżawiający ogłosi likwidację spółki,
  - c) Wydierżawiający utracił prawo do dysponowania przedmiotem dzierżawy,
  - d) dwukrotnego stwierdzenie wad lub usterek w trakcie przekazania Wagonów Dzierżawcy.
5. Wydierżawiający ma możliwość wypowiedzenia Umowy w trybie natychmiastowym w sytuacji, w której:
  - a) Dzierżawca pozostaje w zwłoce z zapłatą wymagalnego wynagrodzenia ponad 30 dni od terminu płatności zgodnego z umową, przy czym zwłoka w zapłacie dotyczy prawidłowo wystawionej faktury oraz przyjętej przez Dzierżawcę w sposób zgodny z jej postanowieniami. Rozwiązanie umowy może nastąpić dopiero po bezskutecznym upływie dodatkowego terminu (nie krótszego niż 14 dni roboczych) wyznaczonego w pisemnym wezwaniu zawierającym klauzulę „pod rygorem wypowiedzenia umowy w trybie natychmiastowym”,
  - b) Dzierżawca ogłosi likwidację spółki,
  - c) Dzierżawca używa wagonów w sposób niezgodny z umową, pomimo uprzedniego pisemnego wezwania do zaprzestania naruszeń i bezskutecznego upływu dodatkowego terminu wskazanego w wezwaniu, nie krótszego niż 7 dni roboczych.
6. Wypowiedzenie umowy przez Dzierżawcę z przyczyn określonych w ust. 4 niniejszego paragrafu, nie będzie traktowane jako wypowiedzenie umowy z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi

Dzierżawca.

7. Wypowiedzenie umowy przez Wyzierżawiającego z przyczyn określonych w ust. 5 niniejszego paragrafu, nie będzie traktowane jako wypowiedzenie umowy z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wyzierżawiający.
8. Dzierżawca ma także prawo rozwiązać umowę w całości lub ograniczyć zakres jej realizacji oraz wynagrodzenie Wyzierżawiającego, ze skutkiem natychmiastowym, z ważnych powodów, w szczególności w przypadku:
  - a) zmian w strukturze organizacyjnej Dzierżawcy, skutkującej tym, że umowa nie może być realizowana,
  - b) utraty przez Wyzierżawiającego uprawnień niezbędnych do wykonywania działalności lub czynności objętej przedmiotem umowy, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
  - c) niewykonywania lub nienależytego wykonywania przedmiotu umowy z przyczyn leżących po stronie Wyzierżawiającego, w szczególności poprzez:
    - uchylenie się przez Wyzierżawiającego od realizacji umowy w całości lub w części,
    - wykonywanie przedmiotu umowy w sposób niezgodny ze sposobem określonym w umowie,
    - uchybienie terminu realizacji przedmiotu umowy,
    - opóźnienie realizacji przedmiotu umowy w zakresie, który wskazuje na brak możliwości realizacji przedmiotu umowy w ustalonym terminie,
    - zlecenie wykonywania przedmiotu umowy podwykonawcy bez pisemnej zgody Dzierżawcy.
9. W przypadku rozwiązania umowy z przyczyn o których mowa w ust. 8 powyżej, Wyzierżawiającemu nie przysługuje prawo do odszkodowania z tego tytułu.
10. W razie wypowiedzenia umowy przez Dzierżawcę w trybie natychmiastowym z przyczyn określonych w ust. 8 pkt b) i c), za które odpowiedzialność ponosi Wyzierżawiający, Wyzierżawiający zapłaci Dzierżawcy karę umowną w wysokości 10% maksymalnego wynagrodzenia umownego brutto, wskazanego w § 5 ust. 3 Umowy.
11. Kary umowne będą płatne w terminie do 14 dni od dnia doręczenia w formie pisemnej przez Stronę, która naliczyła należną jej karę umowną, noty obciążeniowej drugiej Stronie.
12. Strony w drodze negocjacji dopuszczają możliwość rezygnacji z naliczania kar umownych bądź zmniejszenia ich wysokości.
13. Stronom przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia z powodu siły wyższej w rozumieniu § 12, której wystąpienie uniemożliwia wykonanie niniejszej umowy.

## § 11

### Osoby do kontaktu

1. O ile niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, bieżąca komunikacja pomiędzy Stronami w związku z wykonywaniem umowy będzie realizowana pisemnie lub drogą e-mailową. Na potrzeby bieżących spraw związanych z realizacją niniejszej umowy, strony ustanawiają następujących przedstawicieli:
  - a) ze strony Wyzierżawiającego:  
.....tel.:.....; e mail:.....  
.....tel.:.....; e-mail:.....
  - b) ze strony Dzierżawcy:

.....tel.: .....; e-mail:.....

.....tel.: .....; e-mail:.....

W celu uniknięcia wątpliwości, Strony zgodnie postanawiają, że osoby wskazane w ust. 1 powyżej nie są uprawnione do zmiany, wypowiedzenia niniejszej umowy, a jedynie do dokonywania czynności operacyjnych związanych z jej przedmiotem, w tym do podpisania Protokołu Wydania oraz Protokołu Zwrotu.

2. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 powyżej nie wymaga zmiany umowy, przy czym Strona dokonująca zmiany jest obowiązana zawiadomić na piśmie lub drogą e-mailową drugą Stronę.
3. Strony uznają za skuteczne powiadomienia dokonane na piśmie - listem poleconym, z zachowaniem dowodu nadania lub pocztą elektroniczną.
4. Protokoły, o których mowa w niniejszej umowie uznaje się za ważne jedynie w formie pisemnej z podpisami wyznaczonych przedstawicieli stron do kontaktu lub innych, upoważnionych przez Strony.
5. Adres Wydierżawiającego do korespondencji:

.....

6. Adres Dzierżawcy do korespondencji:

**JSW Logistics sp. z o.o.**

**ul. Paderewskiego 41**

**40 - 282 Katowice**

[sekretariat@jswlogistics.pl](mailto:sekretariat@jswlogistics.pl)

## § 12

### Siła wyższa

1. Od obowiązków wynikających z niniejszej umowy Strony mogą być zwolnione tylko w przypadku zaistnienia „siły wyższej”.
2. Za przypadki siły wyższej, które uwalniają Strony od wypełnienia zobowiązań umownych na czas trwania siły wyższej oraz czas niezbędny do usunięcia jej skutków, uznaje się nieprzewidziane wydarzenia, które wystąpią niezależnie od woli Stron i po zawarciu niniejszej umowy, a którym Strona nie będzie mogła zapobiec, przy zastosowaniu należytej staranności, udaremniające całkowicie lub częściowo wypełnianie zobowiązań umownych, jak np. pożar, powódź, gwałtowne zjawiska atmosferyczne, trzęsienie ziemi, strajk, wojna, mobilizacja, działania wojenne wroga, rekwizycja, embargo, kwarantanna, epidemia lub zarządzenia władz.
3. Nie uznaje się za siłę wyższą braku siły roboczej, materiałów i surowców, chyba że jest to spowodowane siłą wyższą.
4. O zaistnieniu okoliczności uznanych za siłę wyższą Strony zobowiązane są niezwłocznie się powiadomić.
5. Niezwłocznie po ustaniu siły wyższej, Strony przystąpią do dalszego wykonania umowy.
6. Określony w umowie termin realizacji umowy ulega wydłużeniu o czas działania siły wyższej oraz czas niezbędny do usunięcia skutków działania siły wyższej.

## § 13

### Klauzule dot. ochrony tajemnicy

1. Wydierżawiający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy, odpowiedniego zabezpieczenia oraz niewykorzystywania wszelkich informacji dotyczących negocjacji, wykonania przedmiotu umowy, jak również informacji dotyczących drugiej strony umowy oraz jej działalności,

- w których posiadanie weszły w związku z prowadzonymi negocjacjami, zawarciem lub wykonaniem umowy.
2. Wyzierżawiający nie może ujawniać ani wykorzystywać informacji poufnej, jak również udzielać na podstawie informacji poufnej rekomendacji lub nakłaniać innych osób do nabycia lub zbycia akcji JSW S.A.
  3. Dzierżawca zastrzega sobie prawo upublicznienia informacji przedstawionych w umowie na potrzeby tworzenia raportów przekazywanych do publicznej wiadomości przez podmiot dominujący JSW S.A., w związku z notowaniem papierów wartościowych Jastrzębskiej Spółki Węglowej S.A. na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.
  4. Jeśli papiery wartościowe Wyzierżawiającego notowane są na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A., to przysługuje mu uprawnienie zastrzeżenia prawa do upublicznienia informacji przedstawionych w umowie na potrzeby tworzenia raportów przekazywanych do publicznej wiadomości przez Wyzierżawiającego w związku z notowaniem papierów wartościowych na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.
  5. Naruszenie obowiązku zachowania w tajemnicy informacji poufnej będzie traktowane jako podstawa rozwiązania umowy bez wypowiedzenia, a także będzie traktowane jako podstawa dochodzenia przez JSW Logistics Sp. z o.o. roszczeń w drodze postępowania cywilnego, na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. nr 16, poz. 93, z późniejszymi zmianami). Naruszenie, o którym mowa powyżej może też być podstawą złożenia przez JSW Logistics Sp. z o.o. zawiadomienia o podejrzeniu popełnienia przestępstwa określonego w art. 180 i 181 Ustawy o obrocie instrumentami finansowymi.

## § 14

### Klauzule etyczne i antykorupcyjne

#### 1. Klauzula etyczna.

Wyzierżawiający oświadcza, że zapoznał się z obowiązującym w JSW S.A. „Kodeksem Etyki JSW”, którego treść została udostępniona na stronie [www.jsw.pl/o-nas/compliance/kodeks-etyki-gk-jsw/](http://www.jsw.pl/o-nas/compliance/kodeks-etyki-gk-jsw/) i zobowiązuje się, że w związku z realizacją niniejszej umowy będzie przestrzegać zasad opisanych w ww. Kodeksie, oraz że standardów tych przestrzegać będą jego podwykonawcy oraz wszelkie inne osoby przy pomocy których wykonuje umowę, jak również osoby, którym powierza wykonanie umowy (w całości lub w części). Ponadto, Wyzierżawiający zobowiązuje się do zapobiegania i niepodejmowania działań, które mogłyby powodować naruszenie tych zasad przez jego pracowników. Wyzierżawiający zapewni zgodność swoich działań z powyższymi zasadami i na żądanie Dzierżawcy niezwłocznie poinformuje o stosowanych w tym zakresie procedurach. Za wszelkie działania lub zaniechania stanowiące naruszenie powyższych obowiązków przez podwykonawców, osoby przy pomocy których Wyzierżawiający wykonuje umowę, jak również osoby, którym powierza wykonanie Umowy (w całości lub w części), Wyzierżawiający ponosi odpowiedzialność jak za działania własne.

#### 2. Klauzula antykorupcyjna - odrzucenie korupcji.

**Wyzierżawiający** oświadcza, że w swojej działalności nie stosuje i nie toleruje korupcji, łapownictwa oraz wszelkich innych form wywierania wpływu, które mogą być sprzeczne z prawem lub dobrymi obyczajami. Wyzierżawiający oświadcza, że zapoznał się z obowiązującą u Dzierżawcy „Polityką antykorupcyjną Grupy Kapitałowej JSW” oraz „Procedurą zgłaszania nieprawidłowości w Grupie Kapitałowej JSW”, których treść została udostępniona na stronie <https://www.jsw.pl/o-nas/compliance> i zobowiązuje się, że w związku z realizacją niniejszej umowy będzie przestrzegać zasad opisanych w ww. Polityce i Procedurze, oraz że standardów tych przestrzegać będą jego podwykonawcy oraz wszelkie inne osoby przy pomocy których wykonuje umowę, jak również osoby, którym powierza wykonanie umowy (w całości lub w części). W celu uniknięcia wątpliwości, powyższe nie stanowi zgody na realizację przedmiotu umowy przez Wyzierżawiającego z udziałem podwykonawców lub innych osób trzecich, o ile z innych postanowień umowy lub z jej istoty wynika

obowiązek realizowania przedmiotu umowy bez udziału podwykonawców lub innych osób trzecich.

**3. Zobowiązanie do niepodejmowania działań korupcyjnych.**

Wydzierżawiający zobowiązuje się, że jego członkowie kadry kierowniczej i pracownicy nie będą stosować i tolerować korupcji, łapownictwa, jak również żadnych innych form wywierania wpływu, które są sprzeczne z prawem lub dobrymi obyczajami, w tym w szczególności nie będą (bezpośrednio lub w sposób dorozumiany) oferować, obiecywać, udzielać, upoważniać, zabiegać o korzyści lub przyjmować jakichkolwiek nienależnych korzyści (lub nie będą sugerowali, że dokonają lub mogą dokonać takiej czynności w dowolnym czasie w przyszłości) w jakikolwiek sposób związany z umową oraz, że podjął uzasadnione środki, aby uniemożliwić podwykonawcom, agentom lub jakimkolwiek innym osobom trzecim, podlegającym jej kontroli lub decydującemu wpływowi, dokonanie takich czynności.

**4. Zobowiązanie do udzielenia informacji.**

Wydzierżawiający zobowiązuje się do udzielenia drugiej stronie informacji w zakresie niezbędnym do wykazania, że Wydzierżawiający wywiązuje się z określonych w niniejszej umowie obowiązków dotyczących niepodejmowania działalności korupcyjnej i zapobiegania korupcji, w terminie 14 dni (słownie: czternastu) od dnia doręczenia wezwania drugiej stronie.

**5. Procedura naprawcza.**

Jeżeli Dzierżawca uprawdopodobni, że Wydzierżawiający dopuścił się naruszenia lub kilku powtarzających się naruszeń postanowień obowiązków dotyczących niepodejmowania działalności korupcyjnej i zapobiegania korupcji, Dzierżawca powiadomi o tym Wydzierżawiającego i zażąda podjęcia w rozsądnym terminie niezbędnych działań naprawczych oraz poinformowania o takich działaniach. Jeżeli nie zostaną podjęte skuteczne działania naprawcze Dzierżawca może, według własnego uznania, zawiesić Umowę lub ją wypowiedzieć, przy założeniu, że wszystkie kwoty i świadczenia należne na mocy Umowy w momencie jej zawieszenia lub wypowiedzenia pozostaną wymagalne i należne, w zakresie dopuszczalnym obowiązującymi przepisami prawa.

**6. Odpowiedzialność.**

Za szkodę poniesioną przez Dzierżawcę wynikającą z niewykonania lub nienależytego wykonania określonych w niniejszej umowie obowiązków dotyczących niepodejmowania działalności korupcyjnej i zapobiegania korupcji oraz innych form wywierania wpływu, które są sprzeczne z prawem lub dobrymi obyczajami Wydzierżawiający ponosi odpowiedzialność na zasadach ogólnych, niezależnie od limitów i ograniczeń określonych w umowie.

## § 15

### Ochrona danych osobowych

1. Strony zobowiązują się do ochrony udostępnionych danych osobowych, w tym do stosowania organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych osobowych przetwarzanych w systemach informatycznych, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dalej (RODO), ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 10.05.2018 r.
2. Strony oświadczają, że ich pracownicy posiadający dostęp do danych osobowych Stron Umowy znają przepisy dotyczące ochrony danych osobowych oraz będą posiadać stosowne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.
3. Strony oświadczają, że dane osobowe uzyskane od drugiej Strony umowy będą wykorzystane wyłącznie w celu realizacji przedmiotu niniejszej Umowy.
4. W przypadku ewentualnego naruszenia przepisów dotyczących ochrony danych osobowych przez

jedną ze Stron, Strona, która dopuściła się tego naruszenia jest zobowiązana pokryć koszty poniesione w związku z tym naruszeniem zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.

5. JSW Logistics Sp. z o.o. realizuje obowiązek informacyjny art. 13 i art. 14 „RODO” na stronie internetowej <https://www.jswlogistics.pl/rodo/> gdzie zamieszczona jest polityka prywatności i klauzula informacyjna i zobowiązuje drugą Stronę do przekazania zawartych tam informacji osobom fizycznym, które występują w jej imieniu i w jej imieniu biorą udział w wykonaniu umowy.
6. W przypadku, gdy przedmiot niniejszej Umowy wymaga zawarcia umowy powierzenia danych osobowych do przetwarzania, Strony zobowiązane są zawrzeć taką umowę.

## § 16

### Wymiana informacji

1. Zgodnie z aktualnie obowiązującymi wymaganiami prawnymi, Strony umowy zapewniają wzajemną wymianę odpowiednich informacji, dotyczących bezpieczeństwa, aby umożliwić drugiej Stronie podjęcie koniecznych działań naprawczych dla zapewnienia utrzymania stanu bezpieczeństwa systemu kolejowego.
2. Szczegółowy zakres informacji podlegających przekazaniu, ich forma oraz tryb przekazania będą każdorazowo uzgadniane pomiędzy Stronami.

## § 17

### Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu, za wyjątkiem zmiany osób wskazanych w § 11 oraz adresów email i nr telefonów wskazanych w treści umowy, gdzie wystarczające jest powiadomienie w formie określonej w § 11 .
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową stosuje się odpowiednio przepisy Ustawy Kodeks Cywilny oraz inne właściwe przepisy prawa powszechnie obowiązującego, z tym, że w sprawach dotyczących używania Wagonów, a nie uregulowanych niniejszą Umową, pierwszeństwo mają zasady użytkowania wagonów zawarte w Umowie AVV.
3. W ramach przedmiotu umowy strony będą postępować w oparciu o obowiązujące ich właściwe postanowienia Ogólnej Umowy o użytkowaniu wagonów towarowych **GCU/AVV** dot. wzajemnych relacji w zakresie użytkowania wagonów.
4. Strony ponoszą odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy na zasadach ogólnych określonych w Kodeksie Cywilnym z uwzględnieniem postanowień Umowy.
5. Dzierżawca zobowiązuje się przestrzegać przy użytkowaniu Wagonów, o których mowa w § 1 niniejszej umowy wszelkie obowiązujące przepisy prawa powszechnie obowiązującego w tym zakresie.
6. Wszelkie spory dotyczące realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Dzierżawcy.
7. Wyzierżawiający zastrzega sobie prawo do kontroli stanu wagonów w trakcie eksploatacji przez Dzierżawcę, w terminie uzgodnionym przez Strony.
8. Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej umowy okaże się z jakiegokolwiek powodu nieważne, sprzeczne z prawem lub nieskuteczne, legalność i wykonalność pozostałych postanowień nie będzie w żaden sposób naruszona lub osłabiona, a Strony zobowiązują się uzgodnić postanowienie zastępujące, mające moc prawną i skutek możliwie najbardziej zbliżony do postanowienia zastępowanego.

9. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie Zamawiającego, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy tak w części jak i w całości w terminie 30 (słownie: trzydzieści) dni od daty doręczenia Wykonawcy zawiadomienia o wystąpieniu okoliczności uzasadniających rozwiązanie umowy.
10. Wszystkie doręczenia wynikające z niniejszej Umowy dokonywane będą listami poleconymi pod adresy jak na początku Umowy lub dostarczone bezpośrednio za potwierdzeniem odbioru do siedziby Stron. Strony są zobowiązane do zawiadamiania o zmianie swego adresu korespondencyjnego.
11. Datą zawarcia Umowy jest data podpisania jej przez ostatnią ze Stron. W przypadku braku określenia dat złożenia podpisów pod Umową, datą zawarcia Umowy będzie data wskazana w jej komparycji.
12. Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron, w języku polskim i (...). W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy polską i (...) wersją niniejszej Umowy decydująca będzie wersja polska. Koszty wykonania tłumaczenia z języka polskiego na język obcy ponosi Wydzierżawiający.
13. Do umowy mają zastosowanie przepisy polskiego prawa procesowego i materialnego.

**Załączniki:**

- 1) Załącznik nr 1 - wzór Specyfikacji parametrów technicznych wagonu,
- 2) Załącznik nr 2 - wzór Protokołu wydania/zwrotu wagonów,
- 3) Załącznik nr 3 - kopie aktualnych Świadectw sprawności technicznej / dokumentów przywrócenia do eksploatacji, dokumentacji systemu utrzymania „DSU”, instrukcji obsługi Wagonów, umowa AVV na nośniku CD, kopia polisy Casco.
- 4) Załącznik nr 4 – Oświadczenie o rzeczywistym odbiorcy płatności.

**Wydzierżawiający**

**Dzierżawca**

1.....

1.....

2.....

2.....